

# Asociación Costa Rica por Siempre (Entidad Costarricense)

Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016

Conjuntamente con el Informe de los Auditores  
Independientes

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Entidad Costarricense)**

**Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

<b>Contenido</b>	<b>Página (s)</b>
Informe de los Auditores Independientes.....	1-3
Estados de Situación Financiera.....	4
Estados del Resultado Integral.....	5
Estados de Cambios en el Patrimonio.....	6
Estados de Flujos de Efectivo.....	7
Notas a los Estados Financieros.....	8 - 32



Ernst & Young, S. A.  
Edificio Meridiano, Piso 2  
25 metros Sur del Centro  
Comercial Multiplaza, Escazú,  
San José, Costa Rica

P.O.Box 48-6155  
Tel.: (506) 2208-9800  
Fax: (506) 2208 9999  
www.ey.com/centroamerica

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A la Dirección Ejecutiva de  
Asociación Costa Rica por Siempre

### *Opinión*

Hemos auditado los estados financieros de la Asociación Costa Rica por Siempre (“la Asociación”) los cuales comprenden el estado de situación financiera al 30 de setiembre de 2017, y los estados del resultado integral, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como las notas a los estados financieros, incluyendo un resumen de las principales políticas contables.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de la Asociación al 30 de setiembre de 2017, su desempeño financiero y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con Normas Internacionales de Información Financiera (“NIIFs”).

### *Bases para la opinión*

Efectuamos nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (“NIAs”). Nuestras responsabilidades bajo dichas normas se encuentran descritas en la sección *Responsabilidades del auditor con relación a la auditoría de los estados financieros* de nuestro informe. Somos independientes de la Asociación, de conformidad con el Código de Ética de Contadores Profesionales del Consejo Internacional de Normas de Ética para Contadores (“IESBA”, por sus siglas en inglés), junto con los requerimientos de ética que son relevantes para nuestra auditoría de los estados financieros en Costa Rica, y hemos cumplido con nuestras otras responsabilidades éticas de acuerdo con esos requerimientos y con el Código de Ética del IESBA. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

### *Otro asunto*

Los estados financieros de la Asociación al y por el año que terminó el 30 de setiembre de 2016 fueron auditados por otros auditores, quienes en su informe con fecha 29 de noviembre de 2016, expresaron una opinión sin salvedad sobre tales estados financieros.

### *Responsabilidad de la Administración y de aquellos encargados del gobierno corporativo sobre los estados financieros*

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de conformidad con NIIFs, así como por el control interno que la Administración determine que es necesario para permitir la preparación de los estados financieros que estén libres de errores significativos, ya sea debido a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros, la Administración también es responsable de la evaluación de la capacidad de la Asociación para continuar como empresa en marcha, revelando, según corresponda, los asuntos relacionados con el negocio en marcha y utilizando el principio contable de empresa en marcha, excepto si la Administración tiene la intención de liquidar la Asociación o de terminar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista si no hacerlo.

A la Dirección Ejecutiva de  
Asociación Costa Rica por Siempre

Los encargados de la Administración de la Asociación son responsables de la supervisión del proceso de información financiera de la Asociación.

*Responsabilidad del auditor con relación a la auditoría de los estados financieros*

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de si los estados financieros considerados en su conjunto están libres de representaciones erróneas significativas, debido a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que incluye nuestra opinión. La seguridad razonable es un alto nivel de seguridad, pero no es una garantía de que una auditoría efectuada de acuerdo con las NIAs siempre detectará un error significativo cuando exista. Los errores pueden deberse a fraude o error y son considerados significativos cuando, individualmente o en su conjunto, pudiera esperarse razonablemente que influyan las decisiones económicas que tomen los usuarios basándose en los estados financieros. Como parte de una auditoría de conformidad con las NIAs, nosotros ejercemos el juicio profesional y mantenemos escepticismo profesional durante la auditoría. Asimismo, nosotros como auditores, también:

- Identificamos y evaluamos los riesgos de error material en los estados financieros, debido a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar un error material debido fraude es más alto que en el caso de un error material debido a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones intencionales, manifestaciones intencionalmente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos un entendimiento del control interno relevante para la auditoría con el propósito de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Asociación.
- Evaluamos que las políticas contables utilizadas sean adecuadas así como la razonabilidad de las estimaciones contables y las revelaciones efectuadas por la Administración.
- Concluimos sobre el uso adecuado por parte de la Administración del principio contable de empresa en marcha y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe una incertidumbre material relacionada con hechos o condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Asociación para continuar como empresa en marcha. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre las revelaciones correspondientes en los estados financieros o, si dichas revelaciones son no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones están basadas en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. No obstante, hechos o condiciones futuros pueden causar que la Asociación no continúe como una empresa en marcha.
- Evaluamos la presentación global, estructura y contenido de los estados financieros, incluyendo las revelaciones, y si dichos estados financieros representan las transacciones subyacentes y eventos de manera que logren la presentación razonable.

A la Dirección Ejecutiva de  
Asociación Costa Rica por Siempre

Nos comunicamos con los encargados de la Administración de la Asociación en relación, entre otros asuntos, al alcance y oportunidad de nuestra auditoría y los hallazgos significativos incluyendo cualquier deficiencia significativa en el control interno que hayamos identificado durante nuestra auditoría.

7 de diciembre de 2017



Efraín Jiménez Barrantes – CPA 4311

Edificio Meridiano, 2do piso  
Escazú, Costa Rica

Póliza de fidelidad N° 0116 FIG 7

Timbre – Ley No. 6663,  
adherido y cancelado en el original



**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Estados de Situación Financiera  
Al 30 de setiembre de 2017 y 2016**

(expresados en dólares estadounidenses)

Notas	2017			2016			
	No restringido	Restringido	Total	No restringido	Restringido	Total	
<b>ACTIVOS</b>							
Activo circulante:							
Efectivo y equivalentes de efectivo	5	\$ 1,007,412	\$ 1,174,146	\$ 2,181,558	\$ 1,442,029	\$ 1,161,890	\$ 2,603,919
Inversiones en instrumentos financieros	6	582,370	61,544,647	62,127,017	217,641	45,723,758	45,941,399
Intereses acumulados por cobrar	6	9,798	209,371	219,169	3,619	107,587	111,206
Cuentas por cobrar sobre proyectos	7	155,781	967,002	1,122,783	441,414	645,884	1,087,298
Otras cuentas por cobrar		449	-	449	183	-	183
Traslado de fondos		-	-	-	(374,492)	374,492	-
Gastos pagados por anticipado		20,542	81,189	101,731	16,488	-	16,488
Total activo circulante		<u>1,776,352</u>	<u>63,976,355</u>	<u>65,752,707</u>	<u>1,746,882</u>	<u>48,013,611</u>	<u>49,760,493</u>
Mobiliario y equipo, neto	8	46,555	-	46,555	38,515	-	38,515
Otros activos		3,930	-	3,930	3,930	-	3,930
Activo total		<u>\$ 1,826,837</u>	<u>\$ 63,976,355</u>	<u>\$ 65,803,192</u>	<u>\$ 1,789,327</u>	<u>\$ 48,013,611</u>	<u>\$ 49,802,938</u>
<b>PASIVOS Y ACTIVOS NETOS</b>							
Pasivo circulante:							
Cuentas por pagar sobre proyectos	7	\$ 71,952	\$ 1,050,782	\$ 1,122,734	\$ 653,892	\$ 430,399	\$ 1,084,291
Cuentas por pagar comerciales		37,143	58,798	95,941	51,085	(86,689)	(35,604)
Gastos acumulados por pagar	9	103,179	14,973	118,152	70,138	-	70,138
Ingresos diferidos	10	745,501	(745,501)	-	731,923	(731,923)	-
Pasivo total		<u>957,775</u>	<u>379,052</u>	<u>1,336,827</u>	<u>1,507,038</u>	<u>(388,213)</u>	<u>1,118,825</u>
Activos netos:							
Ganancia no realizada en valuación de inversiones disponibles para la venta		-	10,752,280	10,752,280	-	6,210,275	6,210,275
Excedentes acumulados		850,319	52,845,023	53,695,342	282,289	42,191,549	42,473,838
Reserva auxilio de cesantía		18,743	-	18,743	-	-	-
Activos netos totales		<u>869,062</u>	<u>63,597,303</u>	<u>64,466,365</u>	<u>282,289</u>	<u>48,401,824</u>	<u>48,684,113</u>
Total pasivos y activos netos		<u>\$ 1,826,837</u>	<u>\$ 63,976,355</u>	<u>\$ 65,803,192</u>	<u>\$ 1,789,327</u>	<u>\$ 48,013,611</u>	<u>\$ 49,802,938</u>

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Estados del Resultado Integral  
Por los años terminados el 30 de setiembre de 2017 y 2016**

(expresados en dólares estadounidenses)

	Notas	2017			2016		
		No restringido	Restringido	Total	No restringido	Restringido	Total
<b>INGRESOS</b>							
Donaciones	11	\$ 46,242	\$ 3,708,966	\$ 3,755,208	\$ 62,314	3,272,288	3,334,602
Intereses sobre inversiones en activos financieros		24,353	484,860	509,213	9,915	292,590	302,505
Intereses por disponibilidades de efectivo		100	5,251	5,351	707	4,672	5,379
Diferencias de cambio		8,747	-	8,747	-	-	-
Servicios de administración de los Fideicomisos	12	913,587	(913,587)	-	787,953	(787,953)	-
Otros ingresos		303,451	(293,920)	9,531	126,460	170,185	296,645
Ingresos totales		<u>1,296,480</u>	<u>2,991,570</u>	<u>4,288,050</u>	<u>987,349</u>	<u>2,978,092</u>	<u>3,939,131</u>
<b>GASTOS DE PROYECTOS</b>							
Gastos del Programa Asociación Costa Rica por Siempre	13	158,807	1,816,201	1,975,008	144,085	1,766,628	1,910,713
Gastos sobre proyectos aprobados de Canje II	14	-	895,000	895,000	-	1,110,000	1,110,000
Gastos sobre proyectos aprobados de Canje I	14	-	505,630	505,630	-	-	-
Gastos sobre proyectos aprobados del Fideicomiso Irrevocable	14	-	460,000	460,000	-	459,320	459,320
Acuerdos de donación Canje I	15	-	106,735	106,735	-	-	-
Total de gastos de proyectos		<u>158,807</u>	<u>3,783,566</u>	<u>3,942,373</u>	<u>144,085</u>	<u>3,335,948</u>	<u>3,480,033</u>
<b>GASTOS OPERATIVOS</b>							
Gastos relacionados con Canje II	16	70,467	204	70,671	75,688	-	75,688
Gastos relacionados con Canje I	16	30,203	-	30,203	-	-	-
Gastos relacionados con Palo Verde		-	32,834	32,834	180	253	433
Salarios y beneficios al personal	17	502,038	105,277	607,315	467,820	39,001	506,821
Servicios profesionales		29,726	205,586	235,312	57,763	59,585	117,348
Honorarios por servicios de correduría		-	177,399	177,399	-	128,798	128,798
Diferencias de cambio		-	111,151	111,151	8,418	80,993	89,411
Alquiler y mantenimiento	18	61,345	160	61,505	72,694	-	72,694
Depreciación		9,926	-	9,926	10,285	-	10,285
Gastos financieros		1,134	2,492	3,626	3,337	-	3,337
Otros gastos		60,068	31,692	91,760	49,935	304,955	354,890
Gastos operativos totales		<u>764,907</u>	<u>666,795</u>	<u>1,431,702</u>	<u>746,120</u>	<u>613,585</u>	<u>1,359,705</u>
Gastos totales		<u>923,714</u>	<u>4,450,361</u>	<u>5,374,075</u>	<u>890,205</u>	<u>3,949,533</u>	<u>4,839,738</u>
Excedente (déficit) neto del año		372,766	(1,458,791)	(1,086,025)	97,144	(971,441)	(874,297)
Otro resultado integral - partidas que serán reclasificadas a resultados en años subsecuentes:							
Ganancia no realizadas en inversiones disponibles para la venta	6	-	4,542,005	4,542,005	-	1,357,050	1,357,050
Total resultado integral del año		<u>\$ 372,766</u>	<u>\$ 3,083,214</u>	<u>\$ 3,455,980</u>	<u>97,144</u>	<u>385,609</u>	<u>482,753</u>

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Estados de Cambios en el Patrimonio  
Por los años terminados el 30 de setiembre de 2017 y 2016**

(expresados en dólares estadounidenses)

	No restringido			Restringido			Total activos netos
	Excedentes acumulados	Reserva auxilio de cesantía	Total no restringido	Excedentes acumulados	Valuación de instrumentos financieros	Total restringido	
<b>Notas</b>							
Activos netos al 30 de setiembre de 2015	\$ 185,145	\$ -	\$ 185,145	\$ 43,162,990	\$ 4,853,225	\$ 48,016,215	\$ 48,201,360
Resultado integral del año:							
Ganancia no realizada en valuación de inversiones disponibles para la venta	6	-	-	-	1,357,050	1,357,050	1,357,050
Déficit neto del año		-	97,144	(971,441)	-	(971,441)	(874,297)
Resultado integral total del año		-	97,144	(971,441)	1,357,050	385,609	482,753
Activos netos al 30 de setiembre de 2016	282,289	-	282,289	42,191,549	6,210,275	48,401,824	48,684,113
Inclusión de Canje I	1	-	214,007	12,112,265	-	12,112,265	12,326,272
Resultado integral del año:							
Ganancia no realizada en valuación de inversiones disponibles para la venta	6	-	-	-	4,542,005	4,542,005	4,542,005
Excedente neto del año		-	372,766	(1,458,791)	-	(1,458,791)	(1,086,025)
Resultado integral total del año		-	372,766	(1,458,791)	4,542,005	3,083,214	3,455,980
Traslado a la reserva de auxilio de cesantía		18,743	-	-	-	-	-
Activos netos al 30 de setiembre de 2017	\$ 850,319	\$ 18,743	\$ 869,062	\$ 52,845,023	\$ 10,752,280	\$ 63,597,303	\$ 64,466,365

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.



**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Estados de Flujos de Efectivo  
Por los años terminados el 30 de setiembre de 2017 y 2016**

(expresados en dólares estadounidenses)

	Notas	2017			2016		
		No restringido	Restringido	Total	No restringido	Restringido	Total
Flujos de efectivo de las actividades de operación:							
Excedente (déficit) neto del año		\$ 372,766	\$ (1,458,791)	\$ (1,086,025)	\$ 97,144	\$ (971,441)	\$ (874,297)
Ajustes por:							
Ingresos por donaciones	11	(46,242)	(3,708,966)	(3,755,208)	(62,314)	(3,272,288)	(3,334,602)
Ingreso por intereses		(24,353)	(484,860)	(509,213)	(9,915)	(292,590)	(302,505)
Depreciación	8	9,702	-	9,702	10,285	-	10,285
Pérdida en retiro de mobiliario y equipo		223	-	223	-	-	-
		<u>312,096</u>	<u>(5,652,617)</u>	<u>(5,340,521)</u>	<u>35,200</u>	<u>(4,536,319)</u>	<u>(4,501,119)</u>
Cambios en:							
Cuentas por cobrar		285,633	(321,118)	(35,485)	(400,633)	(38,068)	(438,701)
Otras cuentas por cobrar		(266)	-	(266)	(183)	-	(183)
Traslado de fondos		(374,492)	374,492	-	(438,062)	438,062	-
Gastos pagados por anticipado		(4,054)	(81,189)	(85,243)	(1,374)	-	(1,374)
Cuentas por pagar sobre proyectos		(581,940)	707,072	125,132	353,295	(733,356)	(380,061)
Cuentas por pagar comerciales		(13,942)	58,798	44,856	6,362	941	7,303
Gastos acumulados		33,041	14,973	48,014	(53,371)	-	(53,371)
Ingresos diferidos		13,578	(13,578)	-	731,923	-	731,923
Donaciones percibidas	11	46,242	3,708,966	3,755,208	62,314	3,272,288	3,334,602
Intereses percibidos		18,174	383,076	401,250	6,296	222,453	228,749
Flujos de efectivo (usados en) provistos por actividades de operación		<u>(265,930)</u>	<u>(821,125)</u>	<u>(1,087,055)</u>	<u>301,767</u>	<u>(1,373,999)</u>	<u>(1,072,232)</u>
Flujos de efectivo de las actividades de inversión:							
Inversiones en instrumentos financieros		(364,729)	(11,278,884)	(11,643,613)	547,342	982,239	1,529,581
Adiciones de mobiliario y equipo	8	(17,965)	-	(17,965)	(21,948)	-	(21,948)
Flujos de efectivo (usados en) provistos por actividades de inversión		<u>(382,694)</u>	<u>(11,278,884)</u>	<u>(11,661,578)</u>	<u>525,394</u>	<u>982,239</u>	<u>1,507,633</u>
Utilidades acumuladas de Canje I antes de toma de control de la Administración de parte de la Asociación	1	214,007	12,112,265	12,326,272	-	-	-
(Disminución) / aumento neto del efectivo y equivalentes de efectivo		(434,617)	12,256	(422,361)	827,161	(391,760)	435,401
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		1,442,029	1,161,890	2,603,919	614,868	1,553,650	2,168,518
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año		<u>\$ 1,007,412</u>	<u>\$ 1,174,146</u>	<u>\$ 2,181,558</u>	<u>\$ 1,442,029</u>	<u>\$ 1,161,890</u>	<u>\$ 2,603,919</u>
Transacciones que no requirieron efectivo:							
Ganancia no realizada en valuación de inversiones disponibles para la venta	6	\$ -	\$ 4,542,005	\$ 4,542,005	\$ -	\$ 1,357,050	\$ 1,357,050

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.

## **1. Información corporativa**

### ***Asociación Costa Rica por Siempre como entidad que reporta***

La Asociación Costa Rica por Siempre ("la Asociación") es una entidad constituida el 2 de noviembre de 2009 de conformidad con las leyes de la República de Costa Rica. La Asociación es una entidad sin fines de lucro cuya finalidad es administrar la iniciativa de conservación público-privada desarrollada por el Gobierno de Costa Rica y sus asociados: The Nature Conservancy, Linden Trust for Conservation y Gordon & Betty Moore Foundation. Su principal objetivo es consolidar un sistema de áreas protegidas marinas y terrestres que sea ecológicamente representativo, efectivamente manejado y con una fuente estable de financiamiento, que permita a Costa Rica ser el primer país en desarrollo en cumplir las metas del Programa de Trabajo en Áreas Protegidas de la Convención sobre Diversidad Biológica de las Naciones Unidas. El domicilio legal de la Asociación es: San José, Sabana Norte, Edificio Torre Sabana, piso 5.

La Asociación, como entidad que reporta, refleja sus transacciones en los presentes estados financieros de forma desagregada con respecto a las transacciones del Fideicomiso Irrevocable Costa Rica por Siempre, del Fideicomiso Segundo Canje de Deuda por Naturaleza, y del Fideicomiso de Inversión y Administración de Fondos para la Ejecución del Acuerdo de Conservación de Bosques-Primer Canje de Deuda.

### ***Fideicomiso Irrevocable Costa Rica por Siempre ("Fideicomiso Irrevocable")***

El Fideicomiso Irrevocable fue creado el 27 de julio del 2010 por Linden Trust for Conservation (Fideicomitente Fundador), una entidad constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes de los Estados Unidos; la Asociación Conservación de la Naturaleza (TNC) (Fideicomitente Fundador), una entidad constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes de Costa Rica; y la Asociación Costa Rica por Siempre (Fiduciario). Tal y como se define en el plan de ejecución y monitoreo, la intención es que Costa Rica alcance las metas del Programa de Trabajo de Áreas Protegidas de la Convención de Diversidad Biológica de las Naciones Unidas, mediante la consolidación de un sistema de áreas protegidas terrestres, marinas y de agua dulce ecológicamente representativo, resiliente ante el cambio climático global, eficazmente administrado y financieramente estable en el largo plazo.

Los fondos fideicometidos están constituidos por los aportes que realicen los fideicomitentes fundadores, los aportes que realicen los fideicomitentes sucesivos y los intereses o rendimientos que los fondos indicados generen. Los fondos fideicometidos deberán estar bajo la custodia y administración del fiduciario y no podrán usarse para un objeto distinto al estipulado en el Fideicomiso Irrevocable.

El Fiduciario debe identificar los fondos fideicometidos, de forma separada e independiente en un Fondo de Dotación que corresponde a los fondos que se destinarán a sufragar los gastos recurrentes de las áreas protegidas, y en un Fondo de Amortización que son los fondos que se destinaron a sufragar los gastos de iniciación del proyecto.

### ***Fideicomiso de Inversión y Administración de Fondos para la Ejecución del Acuerdo de Conservación de Bosques-Primer Canje de Deuda ("Canje I")***

El Canje I es un acuerdo mediante el cual Costa Rica, un país en vías de desarrollo que posee una deuda con Estados Unidos, se comprometió, a cambio de la cancelación de una parte de su deuda externa, a crear un fondo para financiar proyectos que ayuden a conservar los bosques tropicales.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

---

*(cifras expresadas en dólares estadounidenses)*

El Canje I se firmó el 13 de setiembre de 2007 con el objetivo de invertir estos recursos en 6 Áreas Geográficas Priorizadas: Osa, La Amistad, Tortuguero, Maquenque, Área Noreste del Rincón de la Vieja y Nicoya; para facilitar actividades de conservación de los bosques tropicales de Costa Rica, siendo de vital importancia para lograrlo, los principios de desarrollo sostenible y la necesidad de promover la conservación, el desarrollo local y el uso racional de los recursos naturales para beneficio de las comunidades locales.

Con motivo de la firma del acuerdo de conservación de bosques, la Asociación asumió la administración del Canje I a partir del 14 de junio de 2017. Antes de esa fecha la administración estaba bajo la responsabilidad del INBIO. Para efectos de incluir las operaciones del Canje I en los presentes estados financieros, la Asociación reconoció un incremento patrimonial en 2017 por un importe total de US\$12,326,272, siendo la principal partida las inversiones disponibles para la venta mantenidas a través de BCT con un valor de mercado al 14 de junio de 2017 de US\$11,635,393.

***Fideicomiso Segundo Canje de Deuda por Naturaleza (“Canje II”)***

El Canje II es un acuerdo mediante el cual Costa Rica, un país en vías de desarrollo que posee una deuda con Estados Unidos, se comprometió, a cambio de la cancelación de una parte de su deuda externa, a crear un fondo para financiar proyectos que ayuden a conservar los bosques tropicales.

El Canje II se firmó en 2010 con el objetivo de financiar la consolidación de las Áreas Silvestres Protegidas del Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAC) priorizadas en el Programa Costa Rica por Siempre; esto bajo el marco de los compromisos asumidos por el Gobierno de Costa Rica ante la Convención de Diversidad Biológica (CDB) de las Naciones Unidas.

***Proyectos temporales***

Al 30 de setiembre de 2017 y 2016, la Asociación mantiene proyectos temporales, dentro de los cuales se detallan:

***Proyecto “Salvemos Palo Verde”***

La campaña Salvemos Palo Verde es un esfuerzo de recaudación de fondos de Canal 7 y la Asociación, el cual tiene como objetivo colaborar en la recuperación y conservación del Humedal Internacional Palo Verde, mediante la donación de la maquinaria requerida para controlar y erradicar las principales amenazas en la conservación de este ecosistema.

***Proyecto “Pacífico”***

Pacífico es una plataforma permanente de captación de recursos y financiamiento efectivo para la gestión integral de los ecosistemas marino-costeros del Pacífico Este Tropical Central. El plan de conservación de esta iniciativa incluye cinco islas: Coiba (Panamá), Isla del Coco (Costa Rica), Galápagos (Ecuador), Malpelo (Colombia) y Gorgona (Colombia). Este esfuerzo lo integran cinco fondos ambientales de cuatro países y actualmente la Asociación ostenta la presidencia de la iniciativa. En la actualidad Pacífico cuenta con el apoyo de los siguientes donantes: Fundación Gordon y Betty Moore, Fundación de la Familia Walton, la Fundación Packard y Fundación Helmsley.

***Asamblea Red de Fondos Ambientales de Latinoamérica y el Caribe “RedLac”***

RedLac es una comunidad de conocimiento, aprendizaje, fortalecimiento, capacitación y cooperación, conformada por fondos ambientales de América Latina y el Caribe, la cual está orientada a la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad y a la innovación en finanzas para la conservación en la región. Durante el año 2013, la Asociación fue la anfitriona de la XV Asamblea Anual de RedLac, la cual se lleva a cabo cada año en uno de los 23 países miembros de la red. Esta iniciativa contó con el apoyo económico de los siguientes donantes: J.P. Morgan, Walmart Costa Rica, Fundación Gordon y Betty Moore, Fundación MacArthur, el Banco Interamericano de Desarrollo, Fundación Conservación de la Naturaleza y Conservación Internacional.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

---

*(cifras expresadas en dólares estadounidenses)*

*Campaña “Todos a Bordo”*

El objetivo de la campaña Todos a Bordo es donar al Área de Conservación Marina Isla del Coco (ACMIC) una embarcación que permita fortalecer el programa de control y vigilancia en las 12 millas náuticas del Parque Nacional Isla del Coco (PNIC). La campaña es promovida por la Asociación y la Fundación Amigos de la Isla del Coco con el apoyo de Teletica, Kölbi y La Nación. La meta asciende a US\$200.000, monto que permite la adquisición de la embarcación equipada y parte de su mantenimiento.

**Presentación y aprobación de los estados financieros**

La Asociación clasifica en sus estados financieros como “restringidos”, todos aquellos fondos recibidos de donantes que tengan restricción en su uso producto de los acuerdos firmados. Los recursos remantes se clasifican como “no restringidos”.

Los estados financieros de la Asociación al 30 de setiembre de 2017 fueron aprobados por la Dirección Ejecutiva de la Asociación el 7 de diciembre de 2017.

La Asociación realizó ciertas modificaciones a la presentación de sus estados financieros al y por el año terminado el 30 de setiembre de 2016 para adaptarlos a la presentación del período 2017, sin embargo tales modificaciones no impactaron de manera relevante la posición financiera o resultados del período 2016, previamente informados.

**2. Bases para la preparación de los estados financieros**

**2.1 Declaración de cumplimiento**

Los estados financieros de la Asociación al 30 de setiembre de 2017 y 2016 fueron preparados de conformidad con Normas Internacionales de Información Financiera (NIIFs) emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

**2.2 Base de valuación y moneda de presentación**

Los estados financieros de la Asociación al 30 de setiembre de 2017 y 2016 fueron preparados sobre la base de costos históricos excepto por los activos financieros disponibles para la venta y los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, los cuales son presentados a su valor razonable según se describe en la nota 4. La moneda funcional y de presentación de los estados financieros es el dólar estadounidense (\$ ó US\$).

**3. Cambios en políticas contables y divulgaciones**

Las políticas contables adoptadas por la Asociación en la preparación de sus estados financieros al 30 de setiembre de 2017 son consistentes con aquellas que fueron utilizadas para la preparación de sus estados financieros al 30 de setiembre de 2016. Las enmiendas a normas e interpretaciones, las cuales son efectivas para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de octubre de 2016, no tuvieron un impacto relevante sobre los estados financieros de la Asociación al 30 de setiembre de 2017.

#### **4. Resumen de las principales políticas contables**

##### **4.1 Moneda y transacciones en moneda extranjera**

###### **4.1.1 Moneda funcional y moneda de presentación de los estados financieros**

La moneda de curso legal en Costa Rica es el colón costarricense (¢). Sin embargo, la Asociación adoptó el dólar estadounidense (\$) o US\$) como la moneda funcional y de presentación de sus estados financieros ya que esta está acorde con su ambiente económico cercano.

La adopción del dólar estadounidense como moneda funcional se fundamentó en que una porción significativa de las inversiones en activos financieros están denominadas en dólares y los flujos de efectivo de sus actividades operativas regulares son usualmente mantenidos en dólares, para su posterior uso en esa moneda.

###### **4.1.2 Transacciones en moneda extranjera**

Las transacciones en moneda extranjera, cualquier moneda distinta de la moneda funcional, son registradas al tipo de cambio vigente del día de la transacción.

Al determinar la situación financiera y los resultados de sus operaciones, la Asociación valúa y ajusta sus activos y pasivos denominados en monedas extranjeras al tipo de cambio vigente a la fecha de dicha valuación y determinación. Las diferencias cambiarias resultantes de la aplicación de estos procedimientos se reconocen en los resultados del período en que ocurren.

###### **4.1.3 Clasificación circulante y no circulante**

La Asociación presenta en el estado de situación financiera sus activos y pasivos clasificados como circulantes y no circulantes.

Un activo es clasificado como circulante cuando la Asociación espera realizar el activo o tiene la intención de venderlo o consumirlo en su ciclo normal de operaciones; mantiene el activo principalmente con fines de negociación; espera realizarlo dentro de los doce meses siguientes después del período sobre el que se informa; y el activo es efectivo o equivalente al efectivo a menos que éste se encuentre restringido y no pueda ser intercambiado ni utilizado para cancelar un pasivo por un período mínimo de doce meses después del cierre del período sobre el que se informa.

La Asociación clasifica el resto de sus activos como activos no circulantes.

Un pasivo es clasificado como circulante cuando la Asociación espera liquidar el pasivo en su ciclo normal de operaciones; mantiene el pasivo principalmente con fines de negociación; el pasivo debe ser liquidado dentro de los doce meses siguientes a la fecha de cierre del período sobre el que se informa; o cuando la Asociación no tiene un derecho incondicional para aplazar la cancelación del pasivo durante, al menos, los doce meses siguientes a la fecha de cierre del período sobre el que se informa.

La Asociación clasifica el resto de sus pasivos como pasivos no circulantes.

##### **4.2 Efectivo y equivalentes de efectivo**

El efectivo y los equivalentes de efectivo están representados por el dinero en efectivo y las inversiones a corto plazo altamente líquidas, cuyo vencimiento es igual o inferior a tres meses a la fecha de adquisición de las mismas. Para propósitos del estado de flujos de efectivo, efectivo y equivalentes de efectivo es presentado por la Asociación neto de sobregiros bancarios, si los hubiese.

#### **4.3 Instrumentos financieros**

La valuación de los instrumentos financieros de la Asociación se determina por medio del valor razonable o el costo amortizado, según se define a continuación:

**Valor razonable** - El valor razonable de un instrumento financiero que es negociado en un mercado financiero organizado es determinado por referencia a precios cotizados en ese mercado financiero para negociaciones realizadas a la fecha del estado de situación financiera. Para aquellos instrumentos para los que no existe un mercado financiero activo, el valor razonable es determinado utilizando técnicas de valuación. Tales técnicas incluyen transacciones de mercado recientes entre partes interesadas y debidamente informadas que actúen en condiciones de independencia mutua; referencias al valor razonable de otro instrumento financiero sustancialmente semejante, y el descuento de flujos de efectivo u otros modelos de valuación.

**Costo amortizado** - El costo amortizado es calculado utilizando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier estimación por deterioro. El cálculo toma en consideración cualquier premio o descuento en la adquisición e incluye costos de la transacción, y honorarios que son parte integral de la tasa de interés efectiva.

#### **4.4 Activos financieros**

##### **4.4.1 Reconocimiento y medición inicial de los activos financieros**

Los activos financieros contemplados en el alcance de NIC 39 *Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición* son clasificables como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, documentos y cuentas por cobrar, inversiones mantenidas hasta su vencimiento, activos financieros disponibles para la venta e instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura con una cobertura efectiva, según sea apropiado. La Asociación determina la clasificación de sus activos financieros a la fecha de su reconocimiento inicial.

La Asociación reconoce todos sus activos financieros inicialmente al valor razonable más los costos directamente atribuibles a la transacción, excepto los activos financieros valuados al valor razonable con cambios en resultados en los que no se consideran tales costos.

Las compras o ventas de activos financieros son reconocidas por la Asociación en las fechas en que realiza cada transacción, siendo la fecha de contratación, la fecha en la que la Asociación se compromete a comprar o a vender un activo financiero.

Además del efectivo, los activos financieros de la Asociación incluyen los activos financieros disponibles para la venta y cuentas por cobrar.

##### **4.4.2 Medición subsecuente de los activos financieros**

La medición subsecuente de los activos financieros depende de su clasificación como se describe a continuación:

###### **Cuentas por cobrar**

Las cuentas por cobrar son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinados que no son cotizados en un mercado activo. Después de su reconocimiento inicial, las cuentas por cobrar son medidas por la Asociación al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva menos una estimación por deterioro. Las ganancias o pérdidas se reconocen en resultados cuando las cuentas por cobrar son dadas de baja o por deterioro, así como a través del proceso de amortización.

La recuperación de estos activos financieros es analizada periódicamente y es registrada una estimación por deterioro para aquellas cuentas por cobrar calificadas como de cobro dudoso, con cargo a los resultados del período. Las cuentas declaradas incobrables son rebajadas de la estimación por deterioro.

***Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento***

Los activos financieros no derivados con amortizaciones fijas o determinables y vencimiento definido, son clasificados como inversiones mantenidas hasta el vencimiento cuando la Asociación tiene la positiva intención y habilidad para mantenerlas hasta la fecha de vencimiento. Después de su reconocimiento inicial, los instrumentos financieros mantenidos hasta el vencimiento son medidos al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Las ganancias o pérdidas se reconocen en resultados cuando el instrumento financiero sea desapropiado o se haya deteriorado, así como a través del proceso de amortización.

***Activos financieros al valor razonable con cambios en resultados***

Los activos financieros adquiridos con el propósito de negociarlos en un futuro cercano, se incluyen en los estados financieros como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, sin deducir los costos de transacción en que se pueda incurrir en su venta o disposición. Estos activos financieros mantenidos para negociar, son designados por la Asociación desde su reconocimiento inicial como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados. Las ganancias o pérdidas derivadas de su negociación son reconocidas en los resultados del año en que ocurren.

***Activos financieros disponibles para la venta***

Los activos financieros no derivados disponibles para la venta se reconocen inicialmente a valor razonable más cualquier costo de transacción directamente atribuible. Posterior al reconocimiento inicial, son reconocidos al valor razonable y los cambios que no sean pérdidas por deterioro y diferencias de moneda extranjera en instrumentos de deuda disponibles para la venta son reconocidos en otros resultados integrales y se presentan en la reserva del valor razonable en los activos netos. Cuando estos activos son dados de baja, la ganancia o pérdida acumulada en los activos netos es reclasificada en resultados.

**4.4.3 Deterioro de activos financieros**

La Asociación evalúa a la fecha del estado de situación financiera si existe evidencia objetiva de que un activo financiero o un grupo de ellos pudieran estar deteriorados. Un activo financiero o un grupo de activos financieros es considerado deteriorado sí, y solo sí, existe evidencia objetiva de deterioro como resultado de uno o más eventos que han ocurrido después del reconocimiento inicial del activo financiero y que el evento de pérdida detectado tiene un impacto en los flujos de efectivo futuros estimados para el activo financiero o del grupo de activos financieros que pueda ser confiablemente estimado.

La evidencia del deterioro puede incluir indicadores de que los deudores están experimentando significativas dificultades financieras, retrasos en el pago de intereses o pagos del principal, la probabilidad de que tales deudores se encuentren en un proceso de quiebra u otro tipo de reorganización financiera y cuando la información indique que hay una disminución estimable en los flujos de efectivo de la Asociación provenientes de incumplimientos contractuales.

***Deterioro de activos financieros registrados al costo amortizado***

Cuando la Asociación determina que ha incurrido en una pérdida por deterioro en el valor de los activos financieros registrados al costo amortizado, estima el importe de la pérdida como la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros descontados con la tasa de interés efectiva original del activo financiero, deduce la pérdida del valor registrado del activo y reconoce la pérdida en los resultados del año en que ocurre.

Sí, en un subsecuente período, el importe de la pérdida por deterioro disminuyese y puede ser objetivamente relacionada con un evento posterior al reconocimiento del deterioro, la pérdida por deterioro es revertida. Registrada la reversión, el importe en libros del activo financiero no excede del importe amortizado original. El importe de la reversión se reconoce en los resultados del año en que ocurre.

***Deterioro de activos financieros disponibles para la venta***

Cuando un descenso en el valor razonable de un activo financiero disponible para la venta haya sido reconocido directamente como otro resultado integral y exista evidencia objetiva de que el activo ha sufrido deterioro, la pérdida acumulada que haya sido reconocida directamente en otro resultado integral es eliminada por la Asociación del mismo y reconoce la pérdida en el resultado del periodo, aunque el activo financiero no haya sido dado de baja en el estado de situación financiera.

**4.4.4 Baja de activos financieros**

Los activos financieros son dados de baja por la Asociación cuando expiran los derechos contractuales sobre los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando transfiere el activo financiero desapropiándose de los riesgos y beneficios inherentes al activo financiero y ha cedido los derechos contractuales de recibir los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando reteniendo los derechos contractuales a recibir los flujos de efectivo, la Asociación ha asumido la obligación contractual de pagarlos a uno o más perceptores.

**4.5 Pasivos financieros**

**4.5.1 Reconocimiento y medición inicial de los pasivos financieros**

Los pasivos financieros contemplados en el alcance de NIC 39 *Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición* son clasificables como pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados, documentos y préstamos por pagar e instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura con una cobertura efectiva, según sea apropiado. La Asociación determina la clasificación de sus pasivos financieros a la fecha de su reconocimiento inicial.

La Asociación reconoce todos sus pasivos financieros inicialmente al valor razonable a la fecha de la aceptación o contratación del pasivo, más los costos directamente atribuibles a la transacción en el caso de documentos y préstamos por pagar.

Los pasivos financieros de la Asociación incluyen las cuentas y gastos acumulados por pagar.

**4.5.2 Medición subsecuente de los pasivos financieros**

La medición subsecuente de los pasivos financieros depende de su clasificación como se describe a continuación:

***Cuentas y gastos acumulados por pagar***

Después del reconocimiento inicial, las cuentas y gastos acumulados por pagar comerciales son medidos al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. La Asociación reconoce las ganancias o pérdidas en el resultado del periodo cuando al pasivo financiero se da de baja así como a través del proceso de amortización.

**4.5.3 Baja de pasivos financieros**

Los pasivos financieros son dados de baja por la Asociación cuando la obligación ha sido pagada o cancelada o bien su exigencia haya expirado. Cuando un pasivo financiero es reemplazado por otro pasivo financiero, la Asociación cancela el original y reconoce un nuevo pasivo financiero. Las diferencias que se pudieran producir de tales reemplazos de pasivos financieros son reconocidas en los resultados del año en que ocurran.



**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

---

*(cifras expresadas en dólares estadounidenses)*

#### **4.6 Mobiliario y equipo**

El mobiliario y equipo se contabilizan inicialmente, y con posterioridad al reconocimiento inicial, al costo de adquisición menos su depreciación acumulada y las pérdidas acumuladas por deterioro, si las hubiese. Estos costos incluyen el costo del reemplazo de componentes del mobiliario y equipo cuando ese costo es incurrido, si reúne las condiciones para su reconocimiento. La depreciación y los desembolsos por reparación y mantenimiento que no reúnen las condiciones para su reconocimiento como activo, se reconocen como gastos en el año en que se incurren.

La depreciación se calcula bajo el método de línea recta con base en la vida útil estimada para cada tipo de activo. El valor residual de los activos depreciables, la vida útil estimada y los métodos de depreciación son revisados anualmente por la administración y son ajustados cuando resulte pertinente, al final de cada año financiero.

Un detalle de las vidas útiles estimadas se presenta a continuación:

	Vida útil Estimada
Equipo de computo	5 años
Mobiliario de oficina	10 años
Vehículos	10 años

Un componente de mobiliario y equipo es dado de baja cuando es desapropiado o cuando la Asociación no espera beneficios económicos futuros de su uso. Cualquier pérdida o ganancia proveniente del retiro del activo, calculada como la diferencia entre su valor neto en libros y el producto de la venta, es reconocida en los resultados del año que se produce la transacción.

#### **4.7 Deterioro de activos no financieros**

La Asociación efectúa una revisión al cierre de cada ejercicio contable sobre los valores en libros de sus activos no financieros, con el objeto de identificar disminuciones de valor cuando hechos o circunstancias indican que los valores registrados podrían no ser recuperables. Si dicha indicación existiese y el valor en libros excede el importe recuperable, la Asociación valúa los activos o las unidades generadoras de efectivo a su importe recuperable, definido este como la cifra mayor entre su valor razonable menos los costos de venta y su valor en uso. Los ajustes que se generen por este concepto se registran en los resultados del año en que se determinan.

La Asociación evalúa al cierre de cada ejercicio contable si existe algún indicio de la pérdida por deterioro del valor previamente reconocida para un activo no financiero distinto de plusvalía, ha disminuido o ya no existe. Si existiese tal indicio, la Asociación re-estima el valor recuperable del activo y si es del caso, revierte la pérdida aumentando el activo hasta su nuevo valor recuperable, el cual no superará el valor neto en libros del activo antes de reconocer la pérdida por deterioro original, reconociendo el crédito en los resultados del período.

#### **4.8 Reconocimiento de ingresos**

La Asociación mide sus ingresos provenientes de actividades ordinarias utilizando el valor razonable de la contrapartida, recibida o por recibir, derivada de los ingresos.

##### **4.8.1 Ingresos por donaciones**

Las donaciones son reconocidas cuando se reciben o bien cuando el Fideicomiso haya cumplido con los requisitos contractuales previos acordados con los donantes para obtenerlas, y éstas puedan ser medidas con fiabilidad.

#### **4.8.2 Ingresos financieros**

Los ingresos por rendimientos sobre instrumentos financieros se reconocen en proporción del tiempo transcurrido, calculados sobre los saldos promedios mensuales del principal invertido aplicando el método de la tasa de interés efectiva. Los ingresos por intereses son incluidos como ingresos financieros en el estado del resultado integral e incluyen la amortización de cualquier descuento o prima u otras diferencias entre el valor de costo inicial de un instrumento que devenga intereses y el valor su vencimiento, calculado con base en el método de interés efectivo.

Los ingresos por la medición al valor razonable de los fondos de inversión se reconocen de acuerdo al valor de las participaciones informadas mensualmente por las entidades financieras que administran dichos fondos.

#### **4.9 Reconocimiento de costos y gastos**

Los costos y gastos son reconocidos en el estado del resultado integral en el momento en que se incurren.

#### **4.10 Beneficios por terminación de contratos laborales**

Las compensaciones que se van acumulando a favor de los empleados de la Asociación, de acuerdo con las disposiciones del Código de Trabajo de Costa Rica, son exigibles en caso de muerte, jubilación o despido sin causa justificada. El porcentaje de pago por dicho concepto es de un 8.33% del promedio de los salarios devengados por el empleado durante los últimos 6 meses laborados por cada año laborado hasta un máximo de 8 años. La Asociación transfiere al Fondo Complementario de Pensiones establecido por ley un 3% de los salarios mensuales pagados a todos sus empleados de los salarios mensuales pagados a los empleados afiliados a la misma en carácter de anticipo de prestaciones legales. Cualquier monto en exceso que deba cubrir la Asociación en una liquidación laboral, entre los importes traspasados y la liquidación definitiva calculada con base en los derechos laborales mencionados, se reconoce como un gasto del año en que ocurra.

#### **4.11 Arrendamientos operativos**

Arrendamientos en los cuales la Asociación, en calidad de arrendataria, no retiene sustancialmente los riesgos y beneficios sobre la propiedad del activo, son considerados arrendamientos operativos. Los pagos sobre estos arrendamientos, de acuerdo con las tarifas establecidas en los contratos respectivos, son reconocidos como gastos a lo largo del plazo de arrendamiento.

#### **4.12 Impuesto sobre la renta**

De conformidad con la naturaleza no lucrativa de la Asociación y los Fideicomisos, éstos no están sujetos al pago del impuesto sobre la renta de conformidad con la legislación tributaria costarricense.

#### **4.13 Juicios, estimaciones y supuestos significativos de contabilidad**

La preparación de los estados financieros del Fideicomiso requiere que se realicen juicios, estimaciones y supuestos que afectan las cifras informadas de ingresos, gastos, activos y pasivos y la divulgación de pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros. Debido a la incertidumbre implícita en estas estimaciones y supuestos podrían surgir ajustes a las cifras de importancia relativa que afecten los importes divulgados de los activos y pasivos en el futuro.

#### **4.14 Normas de contabilidad emitidas que no han entrado en vigencia**

##### ***NIIF 9 Instrumentos Financieros***

La Asociación ha analizado detenidamente las implicaciones de la NIIF 9 *Instrumentos Financieros* considerando la relevancia para su actividad. En julio de 2014, el IASB publicó la versión final de la NIIF 9, la cual refleja todas las fases del proyecto de instrumentos financieros y reemplaza a la IAS 39 *Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición* y todas las versiones anteriores de la NIIF 9. La norma introduce nuevos requisitos para la clasificación y medición, el deterioro, y la contabilidad de coberturas. La NIIF 9 entra en vigencia para períodos anuales que comiencen en o después del 1 de enero de 2018, se permite la aplicación anticipada. Se requiere de aplicación retrospectiva, pero la información comparativa no es obligatoria. A excepción de la contabilidad de coberturas, se requiere la aplicación retrospectiva, pero la información comparativa no es obligatoria. Para la contabilidad de coberturas, los requerimientos generalmente se aplican prospectivamente, con ciertas excepciones limitadas.

No se espera ningún impacto asociado con el deterioro de instrumentos financieros en los estados financieros de la Asociación. Asimismo, la Asociación no mantiene coberturas con lo cual tampoco existiría un impacto por la adopción.

En cuanto a la clasificación y medición de sus instrumentos financieros, no existiría un impacto en los estados financieros por la adopción de la NIIF 9 debido a que los fondos de inversión se continuarían midiendo al valor razonable con cambios en resultados. Asimismo, los instrumentos de deuda (bonos y certificados) se continuarían midiendo al costo amortizado utilizando la tasa de interés efectiva bajo la premisa de que la Asociación tiene la intención de recuperar los flujos de efectivo contractuales.

##### ***Otras normas e interpretaciones***

En adición a la NIIF 9 antes comentada, las normas e interpretaciones emitidas pero que aún no han entrado en vigencia al 30 de setiembre de 2017 se listan en la siguiente tabla. La Asociación pretende adoptar estas normas e interpretaciones, en tanto sean aplicables a su actividad, cuando entren en vigencia. Se espera que las nuevas normas o enmiendas no tengan un efecto material sobre la posición financiera y divulgaciones en los estados financieros de la Asociación.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

---

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

<u>Norma, interpretación o enmienda</u>	<u>Entrada en vigencia</u>
NIC 7 Iniciativa de Revelación – Enmiendas a la NIC 7	Efectivas para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2017, y se permite la aplicación anticipada.
NIC 12 Reconocimiento de Activos por Impuestos Diferidos para Pérdidas no Realizadas – Enmiendas a la NIC 12	Efectivas para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2017, y se permite la aplicación temprana.
Proceso Anual de Mejoras sobre NIIF 12 <i>Divulgación de Intereses en Otras Entidades</i> – Clarificación del alcance de los requisitos de divulgación de NIIF 12	Efectivas para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2017, y se permite la aplicación temprana.
NIIF 2 Clasificación y Medición de Transacciones de Pagos Basados en Acciones – Enmiendas a NIIF 2	Efectivas para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2018, y se permite la aplicación anticipada.
Aplicación de NIIF 9 <i>Instrumentos Financieros</i> con NIIF 4 <i>Contratos de Seguros</i> – Enmiendas a NIIF 4	Efectivas para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2018.
NIIF 15 Ingresos Procedentes de Contratos con Clientes	Se requiere la aplicación retrospectiva completa o modificada para los períodos anuales que empiezan el 1 de enero de 2018. Se permite la adopción anticipada.
Transferencias de Propiedades de Inversión – Enmiendas a la NIC 40	Efectivas para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2018, y se permite la aplicación anticipada.
CINIIF 22 <i>Transacciones en Moneda Extranjera y Contraprestaciones Anticipadas</i>	Efectiva para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2018.
Proceso Anual de Mejoras sobre NIIF 1 <i>Adopción por Primera vez de las NIIFs</i> – Eliminación de exenciones de corto plazo para las entidades que adoptan por primera vez	Efectiva para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2018.
Proceso Anual de Mejoras sobre NIC 28 <i>Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos</i> – Clarificación de que la medición de la participada al valor razonable con cambios en resultados es una elección a nivel de cada inversión	Efectiva para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2018, y se permite la aplicación anticipada.
NIIF 16 <i>Arrendamientos</i>	Efectiva para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2019. Se permite la aplicación anticipada pero no antes de que una entidad aplique la NIIF 15.
CINIIF 23 <i>La Incertidumbre frente a los Tratamientos del Impuesto a las Ganancias</i>	Efectiva para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2019. Se permite la aplicación anticipada.
NIIF 17 <i>Contratos de Seguros</i>	Efectiva para períodos anuales que empiezan el o después del 1 de enero de 2021. Se permite la aplicación anticipada pero no antes de que una entidad aplique las NIIFs 9 y 15.
NIIF 10 y NIC 28 <i>Venta o Contribución de Activos entre un Inversionista y su Asociada o Negocio Conjunto</i> – Enmiendas a la NIIF 10 y NIC 28	En diciembre 2015 el IASB pospuso indefinidamente la fecha efectiva de entrada en vigencia a la espera de resultado de su proyecto de investigación sobre el método de participación.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

**5. Efectivo y equivalentes de efectivo**

El efectivo en bancos incluye fondos que son mantenidos en cuentas bancarias separadas de uso restringido. Los fondos restringidos sólo pueden ser usados para cubrir desembolsos de convenios o contratos suscritos por la Asociación con organismos internacionales e instituciones (donantes).

El efectivo y equivalentes de efectivo se detalla como sigue:

	<b>30 de setiembre de 2017</b>		
	<b>No restringido</b>	<b>Restringido</b>	<b>Total</b>
Caja general	\$ 264	\$ -	\$ 264
Efectivo en bancos	442,703	1,104,247	1,546,950
	<u>442,967</u>	<u>1,104,247</u>	<u>1,547,214</u>
Inversiones en instrumentos financieros	564,445	69,899	634,344
	<u>\$ 1,007,412</u>	<u>\$ 1,174,146</u>	<u>\$ 2,181,558</u>
	<b>30 de setiembre de 2016</b>		
	<b>No restringido</b>	<b>Restringido</b>	<b>Total</b>
Caja general	\$ 275	\$ -	\$ 275
Efectivo en bancos	417,011	991,890	1,408,901
	<u>417,286</u>	<u>991,890</u>	<u>1,409,176</u>
Inversiones en instrumentos financieros	1,024,743	170,000	1,194,743
	<u>\$ 1,442,029</u>	<u>\$ 1,161,890</u>	<u>\$ 2,603,919</u>

El efectivo depositado en cuentas bancarias devenga un interés basado en las tasas diarias determinadas por los bancos correspondientes.

Las inversiones en instrumentos financieros corresponden a certificados de depósito con vencimiento a 3 meses plazo. Los rendimientos promedio generados por estos certificados oscilan entre 4% y 5% en 2017 (2016: 2% y 3%).

**6. Inversiones en instrumentos financieros**

Al 30 de setiembre de 2017, las inversiones en instrumentos financieros se detallan de la siguiente manera:

	<b>30 de setiembre de 2017</b>		
	<b>No restringido</b>	<b>Restringido</b>	<b>Total</b>
Disponibles para la venta:			
Inversiones en instituciones financieras del exterior	\$ -	\$ 45,396,720	\$ 45,396,720
Inversiones en instituciones financieras locales	-	7,850,193	7,850,193
Fondos de inversión en bancos privados	-	3,890,294	3,890,294
	<u>-</u>	<u>57,137,207</u>	<u>57,137,207</u>
Con cambios en resultados:			
Fondos de inversión en bancos privados	-	1,487,632	1,487,632
Fondos de inversión en bancos del Estado	-	12,418	12,418
	<u>-</u>	<u>1,500,050</u>	<u>1,500,050</u>
Mantenidas al vencimiento:			
Inversiones en bancos privados	582,370	2,907,390	3,489,760
Total inversiones	<u>\$ 582,370</u>	<u>\$ 61,544,647</u>	<u>\$ 62,127,017</u>

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

Al 30 de setiembre de 2016, las inversiones en activos financieros se detallan de la siguiente manera:

	30 de setiembre de 2016		
	No restringido	Restringido	Total
Disponibles para la venta:			
Inversiones en instituciones financieras del exterior	\$ -	\$ 42,013,069	\$ 42,013,069
	-	42,013,069	42,013,069
Con cambios en resultados:			
Fondo de inversión en banco privado	35,328	359,879	395,207
Fondo de inversión en banco del Estado	1,402	-	1,402
	36,730	359,879	396,609
Mantenidas al vencimiento:			
Inversiones en bancos privados	180,911	3,350,810	3,531,721
	180,911	3,350,810	3,531,721
Total inversiones	\$ 217,641	\$ 45,723,758	\$ 45,941,399

Las inversiones en instituciones financieras del exterior son realizadas a través de JP Morgan y están conformadas por bonos, acciones e instrumentos alternativos. Durante el año 2017, los rendimientos devengados por estas inversiones en dólares fueron en promedio de aproximadamente 10% (2016: aproximadamente 3%). Este incremento general en el rendimiento del año 2017, producto de condiciones más favorables de mercado con respecto al año anterior, se deriva principalmente de la valuación a valor razonable de las inversiones en el exterior, cuyo efecto se reconoce como una ganancia en el otro resultado integral. En 2017 tales ganancias ascendieron a US\$4,542,005 (2016: US\$1,357,050).

Las inversiones en instituciones financieras locales son realizadas a través del Banco BCT, S.A. y están conformadas por bonos de entidades públicas o privadas costarricenses. Las inversiones en bancos privados que se mantienen al vencimiento están conformada por certificados de depósito a plazo. En 2017 los rendimientos devengados por estas inversiones en dólares estuvieron entre 4% y 5%, respectivamente (2016: 4% y 5%, respectivamente). En 2017 los rendimientos devengados por las inversiones en colones estuvieron entre 6% y 7%, respectivamente (2016: 6% y 7%, respectivamente).

Los fondos de inversión mantenidos constituyen un patrimonio separado, propiedad de los inversionistas (la Asociación junto con otros inversionistas) que han aportado sus recursos para inversión en valores de oferta pública. El derecho de propiedad del inversionista está representado por medio de participaciones, las cuales confieren al inversionista el derecho a una parte alícuota en las ganancias o pérdidas que genere el fondo de inversión en que participa. Las participaciones en fondos de inversión se registran al costo cuando se adquieren y posteriormente se miden a su valor razonable de conformidad con el valor de mercado de las participaciones a la fecha del balance general. El valor de mercado es informado por las entidades financieras que administran los fondos de inversión en que participa la Asociación. Los fondos de inversión han sido designados por la Asociación como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados. Durante el año 2017, los rendimientos devengados por los fondos en colones y dólares estuvieron entre 1% y 2%, respectivamente (2016: 1% y 2%, respectivamente).

Los intereses acumulados por cobrar sobre inversiones en valores ascienden en total a US\$219,169 al 30 de setiembre de 2017 (2016: US\$111,206).

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

La integración por moneda de las inversiones en instrumentos financieros se presenta a continuación:

	30 de setiembre de	
	2017	2016
Dólares	\$ 58,637,257	\$ 42,239,677
Colones	3,489,760	3,701,722
	<u>\$ 62,127,017</u>	<u>\$ 45,941,399</u>

**7. Cuentas por cobrar y cuentas por pagar sobre proyectos**

La principal función de la Asociación Costa Rica por Siempre es administrar fondos que provienen de donaciones y que posteriormente son ejecutados en proyectos de conservación. Cada proyecto, de acuerdo con su finalidad se mantiene en una cuenta bancaria de uso exclusivo y restringido. Las cuentas por cobrar y pagar sobre proyectos, establecen un control y seguimiento sobre aquellos fondos cuya ejecución proviene de una cuenta bancaria con distinta finalidad y están integradas como sigue:

**Por cobrar:**

	30 de setiembre de 2017		
	No restringido	Restringido	Total
Proyectos Canje II	\$ -	\$ 897,220	\$ 897,220
Asociación Costa Rica por Siempre	155,781	-	155,781
Global Partnership for Shark & Rays	-	69,633	69,633
Pacífico Helmsley	-	100	100
Fideicomiso Irrevocable - Fondo Amortización	-	49	49
	<u>\$ 155,781</u>	<u>\$ 967,002</u>	<u>\$ 1,122,783</u>

	30 de setiembre de 2016		
	No restringido	Restringido	Total
Proyectos Fideicomiso Irrevocable	\$ -	\$ 543,343	\$ 543,343
Asociación Costa Rica por Siempre	441,414	-	441,414
Funbio (K-RedLac)	-	49,975	49,975
Pacífico – Helmsley	-	20,078	20,078
Proyectos Canje II	-	19,971	19,971
CI-Radar	-	9,097	9,097
Presupuesto operativo Asociación Costa Rica por Siempre	-	3,402	3,402
Campaña Todos a Bordo	-	13	13
Pacífico – Moore	-	5	5
	<u>\$ 441,414</u>	<u>\$ 645,884</u>	<u>\$ 1,087,298</u>

**Por pagar:**

	30 de setiembre de 2017		
	No restringido	Restringido	Total
Canje II	\$ -	\$ 1,029,250	\$ 1,029,250
Global Partnership for Shark & Rays	-	14,920	14,920
Pacífico Helmsley	-	3,706	3,706
Proyectos Fideicomiso Irrevocable	-	2,589	2,589
Funbio (K-RedLac)	-	210	210
CI-Radar	-	107	107
Asociación Costa Rica por Siempre	71,952	-	71,952
	<u>\$ 71,952</u>	<u>\$ 1,050,782</u>	<u>\$ 1,122,734</u>

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

	30 de setiembre de 2016		
	No restringido	Restringido	Total
Asociación Costa Rica por Siempre	\$ 653,892	\$ 8	\$ 653,900
Proyectos Fideicomiso Irrevocable	-	311,745	311,745
Pacífico – Helmsley	-	77,082	77,082
Palo Verde	-	21,216	21,216
Moore	-	10,541	10,541
Linden	-	10,537	10,537
Pacífico – Packard	-	2,638	2,638
Campaña Todos a Bordo	-	636	636
Proyectos Canje II	-	61	61
CI-Radar	-	(2,148)	(2,148)
Pacífico – More	-	(1,917)	(1,917)
	<u>\$ 653,892</u>	<u>\$ 430,399</u>	<u>\$ 1,084,291</u>

**8. Mobiliario y equipo**

	Mobiliario y equipo	Equipo de cómputo	Vehículos	Total
<b>Costo:</b>				
Al 30 de setiembre de 2015	\$ 26,039	\$ 39,343	\$ -	\$ 65,382
Adiciones	2,264	4,344	15,340	21,948
Retiros	-	(1,365)	-	(1,365)
Al 30 de setiembre de 2016	28,303	42,322	15,340	85,965
Adiciones	<b>8,998</b>	<b>8,967</b>	-	<b>17,965</b>
Retiros	<b>(571)</b>	-	-	<b>(571)</b>
Al 30 de setiembre de 2017	<u>\$ <b>36,730</b></u>	<u>\$ <b>51,289</b></u>	<u>\$ <b>15,340</b></u>	<u>\$ <b>103,359</b></u>
<b>Depreciación:</b>				
Al 30 de setiembre de 2015	\$ 11,424	\$ 27,106	\$ -	\$ 38,530
Adiciones	2,589	6,305	1,391	10,285
Retiros	-	(1,365)	-	(1,365)
Al 30 de setiembre de 2016	14,013	32,046	1,391	47,450
Adiciones	<b>3,147</b>	<b>5,104</b>	<b>1,451</b>	<b>9,702</b>
Retiros	<b>(348)</b>	-	-	<b>(348)</b>
Al 30 de setiembre de 2017	<u>\$ <b>16,812</b></u>	<u>\$ <b>37,150</b></u>	<u>\$ <b>2,842</b></u>	<u>\$ <b>56,804</b></u>
<b>Valor en libros:</b>				
Al 30 de setiembre de 2015	\$ 14,615	\$ 12,237	\$ -	\$ 26,852
Al 30 de setiembre de 2016	\$ 14,290	\$ 10,276	\$ 13,949	\$ 38,515
Al 30 de setiembre de 2017	<u>\$ <b>19,918</b></u>	<u>\$ <b>14,139</b></u>	<u>\$ <b>12,498</b></u>	<u>\$ <b>46,555</b></u>



**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

**9. Gastos acumulados**

	30 de setiembre de	
	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Retenciones por pagar	\$ 33,653	\$ 24,205
Bonos al personal por pagar	29,116	-
Aguinaldo acumulado	23,737	18,567
Descuento Diferido	14,973	-
Impuesto sobre la renta empleados	8,970	8,088
Vacaciones acumuladas	7,708	7,924
Salarios por pagar	(5)	3,160
Preaviso y cesantía	-	8,194
	<u>\$ 118,152</u>	<u>\$ 70,138</u>

**10. Ingresos diferidos**

Los ingresos diferidos corresponden al presupuesto aprobado y recibido por la Asociación de los Fideicomisos para cubrir los costos operativos de la Asociación durante el próximo período financiero. Estos ingresos diferidos se detallan como sigue y para propósitos de presentación de los estados financieros se liquidan en la misma línea entre fondos restringidos y no restringidos.

	30 de setiembre de	
	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Fideicomiso Irrevocable	\$ 582,385	\$ 565,423
Fideicomiso Canje II	134,250	166,500
Fideicomiso Canje I	28,866	-
	<u>\$ 745,501</u>	<u>\$ 731,923</u>

**11. Ingresos por donaciones**

Los fondos fideicometidos (las donaciones) están conformadas por los aportes que realizaron los fideicomitentes fundadores (The Nature Conservancy), los aportes para los proyectos aprobados del Fideicomiso Canje II y los aportes realizados por otros donantes para la realización y cumplimiento de proyectos, cuyo detalle es el siguiente:

	30 de setiembre de 2017		
	<u>No restringido</u>	<u>Restringido</u>	<u>Total</u>
Fideicomiso Irrevocable - Fondo Amortización	\$ -	\$ 979,725	\$ 979,725
Asociación Costa Rica por Siempre	46,242	2,729,241	2,775,483
	<u>\$ 46,242</u>	<u>\$ 3,708,966</u>	<u>\$ 3,755,208</u>
	30 de setiembre de 2016		
	<u>No restringido</u>	<u>Restringido</u>	<u>Total</u>
Fideicomiso Irrevocable - Fondo Amortización	\$ -	\$ 979,725	\$ 979,725
Asociación Costa Rica por Siempre	62,314	2,291,057	2,353,371
Campaña Todos a Bordo	-	1,506	1,506
	<u>\$ 62,314</u>	<u>\$ 3,272,288</u>	<u>\$ 3,334,602</u>

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

*(cifras expresadas en dólares estadounidenses)*

Los ingresos por donaciones de la Asociación, se detallan de la siguiente manera:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Banco Central de Costa Rica (ejecución de proyectos del Canje II)	\$ 895,000	\$ 1,110,000
Pacífico – Helmsley	700,039	600,600
Banco Central de Costa Rica (ejecución de proyectos del Canje I)	504,630	-
Fideicomiso Irrevocable Costa Rica por Siempre	460,000	459,320
Program Related Investment	99,940	-
Global Partnership for Shark & Rays	68,632	-
The Nature Conservancy (TCN)	47,242	46,974
Fundación Conservación Internacional - Pacífico	-	71,162
Funbio (k-Redlac)	-	49,975
Suzuki-Vehículo ACRXS	-	15,340
	<b>\$ <u>2,775,483</u></b>	<b>\$ <u>2,353,371</u></b>

## 12. Servicios de administración de los Fideicomisos

En 2017 y 2016 los Fideicomisos Irrevocable, Canje II y Canje I realizaron pagos a la Asociación por concepto de apoyo presupuestario por un monto de US\$565,423, US\$166,500 y US\$124,522, respectivamente (2016: US\$548,953 y US\$225,000).

El Fideicomiso Irrevocable determinó el monto en el “Contrato Fideicomiso Irrevocable de Administración de Fondos” entre Linden Trust for Conservation y la Asociación, en la cláusula vigésima “Honorarios de la fiduciaria”.

El Fideicomiso Segundo Canje de Deuda por la Naturaleza y El Fideicomiso de Inversión y Administración de Fondos para la Ejecución del Acuerdo de Conservación de Bosques-Primer Canje de Deuda (“Fideicomiso Canje I”) determinaron el monto por cancelar a la Asociación en la aprobación del “Presupuesto Anual”, el cual fue aprobado por el “Comité de Supervisión” de la Asociación.

El detalle por concepto de “Overhead” correspondiente a honorarios por servicios de administración de los acuerdos de donación correspondió a pagos de Pacífico Helmsley por US\$57,142 en 2017 (2016: US\$14,000).

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

**13. Gastos de Programa Asociación Costa Rica por Siempre**

Los gastos de Programa constituyen dineros que la Asociación recibe y posteriormente ejecuta en proyectos de conservación dentro de áreas protegidas con el apoyo de Canje II y Fideicomiso Irrevocable por medio del Programa Asociación Costa Rica por Siempre.

	30 de setiembre de 2017		
	No restringido	Restringido	Total
Acuerdos de donación	\$ -	\$ 781,804	\$ 781,804
Consultorías	53,180	462,325	515,505
Equipo específico proyectos de conservación	-	240,123	240,123
Giras nacionales e internacionales	29,618	171,356	200,974
Comunicación	56,676	40,947	97,623
Radar Isla del Coco	-	77,981	77,981
Eventos especiales	4,159	19,786	23,945
Gastos de representación y atención	5,602	13,786	19,276
Alimentación reuniones	5,140	6,865	12,005
Sesión Junta Directiva y gira anual	3,530	-	3,530
Inversiones aumento de efectividad y manejo	-	1,126	1,126
Evento anual donantes	902	-	902
Otros	-	214	214
	<u>\$ 158,807</u>	<u>\$ 1,816,201</u>	<u>\$ 1,975,008</u>

	30 de setiembre de 2016		
	No restringido	Restringido	Total
Radar Isla del Coco	\$ 1,566	\$ 893,134	\$ 894,700
Acuerdos de donación	-	431,616	431,616
Consultorías	60,366	318,264	378,630
Giras nacionales e internacionales	28,107	66,904	95,011
Comunicación	34,569	30,221	64,790
Eventos especiales	1,668	14,240	15,908
Gastos de representación y atención	7,865	438	8,303
Equipo específico proyectos de conservación	-	8,028	8,028
Alimentación reuniones	4,824	304	5,128
Sesión Junta Directiva y gira anual	5,120	-	5,120
Inversiones aumento de efectividad y manejo	-	3,479	3,479
	<u>\$ 144,085</u>	<u>\$ 1,766,628</u>	<u>\$ 1,910,713</u>

**14. Gastos sobre proyectos aprobados de los Fideicomisos**

**14.1 Canje II**

El Comité Técnico de Asociación Costa Rica por Siempre identifica los proyectos de las áreas de conservación que se pretenden impulsar y a su vez, determina los proyectos que se deben declarar como proyectos desiertos o cancelados. El Comité Técnico procede a establecer el presupuesto al que se destinarán los recursos para los proyectos. Posteriormente, el Comité de Supervisión del Fideicomiso analiza la recomendación del Comité Técnico y aprueba el contenido económico de las "Convocatorias", las cuales están integradas por la lista de proyectos de conservación a realizarse en el futuro cercano, generalmente en los próximos doce meses.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

*(cifras expresadas en dólares estadounidenses)*

Los proyectos aprobados en la VIII Convocatoria por un importe total de US\$895,000 y que no habían sido asignados a entidades específicas para su ejecución al 30 de setiembre de 2017 son los siguientes:

Acuerdo de donación	Importe
Diseño e implementación de la estrategia de participación y comunicación de ACAT	\$ 87,000
Estrategia para el manejo de visitantes en parques volcánicos de ACC	66,000
Mejoramiento de sistema de abastecimiento de agua en varios sectores de ACG	66,000
II fase mejoramiento y acondicionamiento de senderos en ACT	66,000
II fase Estrategia de fortalecimiento participativo del Sitio Patrimonio Mundial de la Humanidad La Amistad Caribe	61,000
Planes específicos de delimitación y rotulación en ASP de ACC	58,000
Acompañamiento a empresas ecológicas de las zonas de amortiguamiento del PNCh y PILA	50,000
II fase de mejoramiento de senderos La Cangreja y Los Quetzales	44,000
Diseño y construcción de planta de tratamiento en el PN Chirripó	44,000
III fase del proyecto de intervención ecológica en Mata Redonda y Corral de Piedra	44,000
Planes específicos de delimitación del PN Volcán Arenal y del RNVS Caño Negro	44,000
Plan de adaptación de ACG al cambio climático	40,000
Implementación de planes del ámbito social de ASP de ACC	30,000
Plan General de Manejo de la Zona Protectora Río Abangares	25,000
II fase de mejoramiento de senderos, y equipo para intervención ecológica y control y protección en Carara	22,000
Implementación de la Estrategia de Educación Ambiental de ACOSA y elaboración de la Estrategia de Participación de la RF Golfo Dulce	22,000
Implementación del plan de manejo de residuos sólidos y aguas residuales de las RNA Nicolás Wessberg y Cabo Blanco	22,000
Implementación del plan de manejo de residuos sólidos y aguas residuales del RNVS Barra del Colorado	22,000
Plan de comunicación del PN del Agua Juan Castro Blanco	22,000
Actualización del Plan General de Manejo del Parque Nacional Corcovado	20,000
Actualización del Plan General de Manejo de la Reserva Biológica Alberto Manuel Brenes	17,500
Actualización del Plan General de Manejo del Parque Nacional Tapantí-Macizo de la Muerte	17,500
Diseño de protocolo de monitoreo de las especies de la familia Crocodylidae y su implementación en 3 sitios con poblaciones importantes	14,286
Re-estructuración del PGM de la RB Hitoy Cerere de acuerdo a la Guía oficial de SINAC	5,000
Diseño de protocolo de monitoreo de las especies de la familia Crocodylidae y su implementación en 3 sitios con poblaciones importantes (financiado por convocatorias anteriores)	(14,286)
	<u>\$ 895,000</u>

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

Al 30 de setiembre de 2016 se realizó la VII Convocatoria por una suma total de US\$1,110,000, detallada como sigue:

Acuerdo de donación	Entidad	Importe
Estrategia de fortalecimiento participativo del Sitio Patrimonio Mundial de la Humanidad La Amistad Caribe	Corredor Bológico Talamanca	\$ 90,000
Planes Específicos de mantenimiento de infraestructura y obras del PN Volcán Arenal, PN del Agua Juan Castro Blanco, y RNVS Caño Negro, y diseño y construcción de acciones prioritarias	FUNDACA	90,000
Planes específicos de infraestructura del RNVS Iguanita y la RNA Nicolás Wessberg, y diseño y construcción de obras prioritarias en estas ASP y el PN Diríá y el RNVS Mata Redonda	Fundación Neotrópica, APREFLOFAS y FUNDACA	85,000
Estrategia de ordenamiento registral y catastral del Parque Internacional La Amistad (sector Pacífico) y del Parque Nacional Chirripó	(*)	75,000
Diseño y construcción del área de campamento, estacionamiento, servicios sanitarios y sistema de aguas residuales en el RNVS Bahía Junquillal	Fundación Neotrópica	65,000
Planes específicos de delimitación de la RB Lomas Barbudal, PN Volcán Tenorio, PN Palo Verde, y RNVS Cipancí	FUNDACA	50,000
Fortalecimiento del programa de educación ambiental de las áreas silvestres protegidas del ACCVC	(*)	50,000
Levantamiento de agrimensura y generación de planos catastrados para áreas clasificadas como reservas nacionales (baldíos) en los PN Volcán Poás, Volcán Irazú, y Volcán Turrialba	FUNDECOR	50,000
Acondicionamiento del área de parqueo en el PN Braulio Carrillo sector Volcán Barva (II fase)	Centro Científico Tropical	50,000
Plan General de Manejo del Parque Internacional La Amistad	(*)	50,000
Diseño y construcción del embarcadero del RNVS Cipancí	FUNDACA	45,000
Plan específico de gestión de residuos sólidos y aguas residuales del PN Carara y de la ZP Cerros de Escazú, y elaboración de la estrategia de participación de la ZP Cerros de Escazú	ACEPESA	40,000
Plan específico de infraestructura, plan de mantenimiento de infraestructura, y diseño y construcción de obras priorizadas en el PN Los Quetzales	Fundación Ecotrópica	35,000
Acondicionamiento y mejoramiento de senderos del Parque Nacional Volcán Tenorio	PROPARQUES	30,000
Plan específico de delimitación de la RB Cerro Vueltas, e implementación de éste y del plan del PN Carara y del RNVS Fernando Castro Cervantes	Fundación Ecotrópica	30,000
Implementación de la Estrategia de Comunicación de ACOSA y elaboración del Plan de Comunicación de la Reserva Forestal Golfo Dulce	FUNPADEM	30,000
Implementación de los planes de control y protección de ACT (equipo especializado, tecnología)	(*)	30,000
Plan Específico de gestión de desechos sólidos y aguas residuales en el RNVS Barra del Colorado e implementación de acciones prioritarias	(*)	30,000
Plan específico de gestión de residuos sólidos y aguas residuales en ACG (PN Guanacaste, PN Rincón de la Vieja, RNVS Bahía Junquillal y PN Santa Rosa)	ACEPESA	25,000
Planes específicos de gestión de residuos sólidos y aguas residuales en la RNA Nicolás Wessberg, RNVS Iguanita y PN Diríá, e implementación de acciones prioritarias en el RNVS Mata Redonda, H Corral de Piedra, RNVS Cipancí y PN Barra Honda	ACEPESA	25,000
Plan General de Manejo de la Zona Protectora El Chayote y la Zona Protectora Río Toro	Centro Científico Tropical	25,000
Plan General de Manejo del Refugio Nacional de Vida Silvestre Archie Carr	Fundación de Parques	25,000
	Pasan a la siguiente página	\$ <u>1,025,000</u>

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

Acuerdo de donación	Entidad	Importe
	Vienen de la página anterior	\$ 1,025,000
III fase del proyecto de intervención ecológica en Mata Redonda y Corral de Piedra	(*) Centro Científico Tropical	20,000
Implementación de los planes de educación ambiental de ACT	Científico Tropical	20,000
Planes específicos de gestión de residuos sólidos y aguas residuales en PILA, PN Chirripó, y PN Tapantí Macizo de la Muerte	ACEPESA	15,000
Actualización del Plan de Manejo del PN La Cangreja	Fundación Ecotrópica	15,000
Implementación de la Estrategia de Comunicación de ACT con énfasis en rotulación y señalización en PN Diríá, RNVS Mata Redonda, H Corral de Piedra, PN Barra Honda y RNVS Cipancí	(*)	15,000
	Vienen de la página anterior	\$ <u>1,110,000</u>

(\*) Entidades aún no asignadas para la ejecución de los proyectos.

#### 14.2 Canje I

Al 30 de setiembre del 2017, los gastos sobre proyectos aprobados de Canje I son por un monto de US\$505,630. Estos corresponden a traslados del Canje I a la Asociación.

#### 14.3 Fideicomiso Irrevocable

Al 30 de setiembre del 2017, los gastos sobre proyectos aprobados del Fideicomiso Irrevocable son por un monto de US\$460,000 (2016: US\$459,320). Estos gastos corresponden a traslados del Fideicomiso Irrevocable a la Asociación para la ejecución del Programa.

#### 15. Acuerdos de Donación Canje I

Los gastos de acuerdos de donación por US\$106,735 en 2017 constituyen dineros que la Asociación recibe y posteriormente ejecuta en proyectos de conservación fuera de áreas protegidas con el apoyo de Canje I.

#### 16. Gastos de Canjes II y I

##### 16.1 Canje II

	30 de setiembre de 2017		
	No restringido	Restringido	Total
Materiales de comunicación	\$ 25,369	\$ -	\$ 25,369
Consultorías expertos temáticos	13,216	-	13,216
Giras equipo técnico y talleres locales	12,803	-	12,803
Evaluación del Programa	5,000	-	5,000
Giras internacionales Canje II	3,386	-	3,386
Membresía Fondos Amb. de Latin y el Caribe	3,199	-	3,199
Atención sesiones Comité Supervisión	1,631	-	1,631
Gira CS nacionales	2,763	204	2,967
Traducciones	1,414	-	1,414
Viáticos miembros CS (asistir sesiones)	855	-	855
Fortalecimiento de entidades elegibles	500	-	500
Gastos representación y atención de consultas	331	-	331
	\$ <u>70,467</u>	\$ <u>204</u>	\$ <u>70,671</u>

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

	30 de setiembre de 2016		
	No restringido	Restringido	Total
Consultorías expertos temáticos	21,600	-	21,600
Materiales de comunicación	13,411	-	13,411
Giras equipo técnico y talleres locales	13,310	-	13,310
Evaluación del Programa	9,276	-	9,276
Fortalecimiento de entidades elegibles	5,514	-	5,514
Gira CS nacionales	4,273	-	4,273
Gastos representación y atención de consultas	3,415	-	3,415
Membresía Fondos Amb. de Latin y el Caribe	3,257	-	3,257
Atención sesiones Comité Supervisión	1,031	-	1,031
Viáticos miembros CS (asistir sesiones)	414	-	414
Suscripción a Wufoo	129	-	129
Giras internacionales Canje	58	-	58
	<b>\$ 75,688</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 75,688</b>

**16.2 Canje I**

	30 de setiembre de 2017		
	No restringido	Restringido	Total
Fortalecimiento de entidades elegibles	\$ 7,078	\$ -	\$ 7,078
Materiales de comunicación	6,062	-	6,062
Servicios legales	5,000	-	5,000
Evaluación y planificación del Canje I	4,900	-	4,900
Atención sesiones Comité de Supervisión	2,492	-	2,492
Servicios personales	2,150	-	2,150
Gastos de representación y atención a consultas	1,269	-	1,269
Viáticos Comité de Supervisión	492	-	492
Publicaciones	415	-	415
Giras equipo técnico y talleres locales	132	-	132
Consultorías expertos temáticos	108	-	108
Equipo y mobiliario para personal del Canje I	86	-	86
Giras nacionales Comité de Supervisión	19	-	19
	<b>\$ 30,203</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 30,203</b>

**17. Salarios y beneficios al personal**

	2017	2016
Salarios	\$ 381,774	\$ 328,702
Cargas salariales	122,909	84,594
Aguinaldo	32,139	26,774
Otros gastos de personal	70,493	66,751
	<b>\$ 607,315</b>	<b>\$ 506,821</b>

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

---

*(cifras expresadas en dólares estadounidenses)*

## **18. Arrendamientos operativos**

El gasto por alquiler corresponde principalmente a pagos realizados a los propietarios de las oficinas en donde la Asociación opera. Este alquiler, clasificado como arrendamiento operativo, está denominado en dólares y es por un plazo de 3 años con renovación al vencimiento, previo acuerdo entre las partes, y contempla un incremento anual del 3%.

El gasto por arrendamiento incurrido en 2017 ascendió a US\$61,505 (2016: US\$72,694).

Los pagos estimados futuros por alquiler para los siguientes tres años se detallan a continuación:

	30 de setiembre de	
	2017	2016
Menos de un año	\$ 56,703	\$ 53,569
Entre uno y tres años	9,470	160,708
	<u>\$ 66,173</u>	<u>\$ 214,277</u>

## **19. Objetivos y políticas de manejo de riesgo financieros**

Los principales instrumentos financieros que posee la Asociación son el efectivo, las cuentas por cobrar, las inversiones en valores, las cuenta por cobrar y por pagar sobre proyectos y las cuentas por pagar comerciales. El propósito fundamental de estos instrumentos financieros es proveer recursos para las operaciones de la Asociación. La Asociación tiene otros activos y pasivos financieros de origen misceláneo que surgen directamente de sus operaciones.

Los principales riesgos que pueden tener efecto de importancia relativa sobre éstos instrumentos financieros son el riesgo de mercado, el riesgo de liquidez y el riesgo de crédito.

La Asociación revisa y acuerda políticas para el manejo de estos riesgos, las cuales se resumen a continuación:

### **19.1 Riesgo de mercado**

El riesgo de mercado es el riesgo de que el valor razonable de los flujos de efectivo futuros de un instrumento financiero pueda fluctuar por variaciones en los precios de mercado. El riesgo de mercado comprende cuatro tipos de riesgos: riesgo de tasa de interés, riesgo de tipo de cambio, riesgo del precio de las materias primas y otros riesgos de precio, como el riesgo de precio las acciones.

El principal riesgo de mercado que puede tener un efecto sobre los instrumentos financieros de la Asociación es el riesgo de tasa de interés considerando las fluctuaciones en tasas y precios de las inversiones en valores. La Asociación no considera que exista un riesgo de tipo cambio al tener sustancialmente sus activos y pasivos denominados en US dólares. Tampoco se considera que existan otros riesgos de precio.



### ***Riesgo de tasa de interés***

Los ingresos y los flujos de efectivo operativos de la Asociación son sustancialmente dependientes de los cambios en las tasas de interés y rendimientos de sus inversiones en valores. Disminuciones importantes en las tasas de interés podrían limitar la capacidad de la Asociación de desarrollar sus actividades.

El Comité de Inversiones revisa periódicamente las tendencias del mercado para identificar oportunidades de inversión o riesgos de disminución de tasas que impliquen ajustes al presupuesto de la Asociación.

#### *Análisis de sensibilidad:*

La Asociación ha efectuado un análisis de sensibilidad sobre posibles variaciones en las tasas de interés. El efecto de una variación razonable en las tasas de interés de +/- 25 puntos base en 2017 sería de US\$137,372 incrementando o disminuyendo los ingresos financieros (2016: +/- 25 puntos base y US\$116,611).

## **19.2 Riesgo de liquidez**

El riesgo de liquidez es el riesgo de que una entidad encuentre dificultad para cumplir con las obligaciones asociadas con pasivos financieros que se liquiden mediante la entrega de efectivo u otro activo financiero. El enfoque de la Asociación para administrar la liquidez es asegurar, en la mayor medida posible, que siempre contará con la liquidez suficiente para cumplir con sus obligaciones cuando vencen, tanto en condiciones normales como de tensión, sin incurrir en pérdidas inaceptables o arriesgar la reputación de la Asociación.

La Asociación utiliza diversas proyecciones financieras que le permiten manejar su flujo de efectivo operacional de forma tal que se asegura tener suficiente efectivo para cubrir sus necesidades operativas. Actualmente, la Asociación no tiene obligaciones financieras, por lo que su riesgo de liquidez es bajo.

Todos los pasivos que mantiene la Asociación al 30 de setiembre de 2017 y 2016 tienen vencimientos que no superan doce meses desde la fecha del estado de situación financiera.

## **19.3 Riesgo de crédito**

El riesgo de crédito es el riesgo de que una de las contrapartes no cumpla con las obligaciones derivadas de un instrumento financiero o contrato de compra y esto se traduzca en una pérdida financiera. La Asociación considera que su riesgo de crédito es bajo ya su efectivo e inversiones en valores se mantienen en entidades costarricenses y extranjeras de primer orden.

La máxima exposición al riesgo crediticio está representada por el saldo de cada activo financiero según se muestra en el estado de situación financiera.

## **20. Gestión de patrimonio**

El principal objetivo de la gestión de patrimonio de la Asociación es conservar e incrementar los recursos destinados a programas de conservación así como de generar recursos suficientes para cumplir con los fines establecidos para la Asociación y los Fideicomisos.

La Asociación administra su estructura de patrimonio y evalúa cualquier ajuste necesario a éste considerando el entorno económico en el que se desarrolla.

**Asociación Costa Rica por Siempre  
(Compañía costarricense)  
Notas a los Estados Financieros  
30 de setiembre de 2017 y 2016**

(cifras expresadas en dólares estadounidenses)

**21. Instrumentos financieros**

Como se indica en la nota 19, los principales instrumentos financieros de la Asociación consisten en efectivo e inversiones en valores.

**Jerarquía del valor razonable**

La Asociación utiliza la siguiente jerarquía para determinar y revelar el valor razonable de sus instrumentos financieros según la técnica de valoración:

- Nivel 1: Precios cotizados (no ajustados) en mercados activos para activos y pasivos financieros idénticos.
- Nivel 2: Técnicas que utilizan insumos diferentes a los precios cotizados que se incluyen en él, que sean observables para el activo o pasivo, ya sea directa o indirectamente.
- Nivel 3: Técnicas que utilizan insumos que tienen efecto significativo sobre el valor razonable que no se basan en datos de mercado observables.

Al 30 de setiembre de 2017 y 2016, la Asociación mantiene instrumentos financieros medidos al valor razonable de la siguiente manera:

	<b>30 de setiembre de 2017</b>		
	<b>Valor en libros</b>	<b>Valor razonable</b>	<b>Jerarquía del valor razonable</b>
Inversiones en activos financieros disponibles para la venta	\$ <u>57,137,207</u>	\$ <u>57,137,207</u>	\$ <u>Nivel 1</u>
Al valor razonable con cambios en resultados	\$ <u>1,500,050</u>	\$ <u>1,500,050</u>	\$ <u>Nivel 2</u>
Mantenidas al vencimiento	\$ <u>3,489,760</u>	\$ <u>3,489,760</u>	\$ <u>Nivel 3</u>
	<b>30 de setiembre de 2016</b>		
	<b>Valor en libros</b>	<b>Valor razonable</b>	<b>Jerarquía del valor razonable</b>
Inversiones en activos financieros disponibles para la venta	\$ <u>42,013,069</u>	\$ <u>42,013,069</u>	\$ <u>Nivel 1</u>
Al valor razonable con cambios en resultados	\$ <u>396,609</u>	\$ <u>396,609</u>	\$ <u>Nivel 2</u>
Mantenidas al vencimiento	\$ <u>3,531,721</u>	\$ <u>3,531,721</u>	\$ <u>Nivel 3</u>

\*\*\*